Colin Smith 主な日英翻訳実績（2016年7月現在）		
カテゴリー	**依頼主**	**内容**
政府	○○省	白書　等
政府	○○省	宇宙関連
公的機関	独立行政法人○○	論文（継続的に担当）
自治体	○○市○○区	月刊情報誌
自治体	○○市○○区	月刊情報誌
自治体	○○区	外国人向けの案内
自治体	○○区	外国人向けの案内
自治体	○○県	伝統文化やイベントに関する情報
自治体	○○県	歴史・文化に関する案内、施設の看板
大学	○○大学（一流私立大学）	シラバス、コース案内、留学生向けの資料
大学	○○大学（一流私立大学）	大学案内
大学	○○美術大学（一流私立大学）	展覧会情報、作品説明、ウェブコンテンツ
大学	○○大学院	MBAプログラムの書籍
病院	○○病院（大学病院）	施設案内
文化施設	○○美術館	美術関係の本（一部）
文化施設	○○研究所	遺跡調査報告
文化施設	○○水族館	施設内の案内
文化施設	○○美術館	図録「所蔵作品選」
文化施設	アートギャラリー	展覧会の紹介文
文化施設	○○博物館	館内の案内等
放送機関	○○放送（ラジオ）	書籍・オーディオブック
ホテル	○○ホテル（大手ホテル）	高級ワイン・イベントの案内
民間企業	○○株式会社（大手自動車部品製造）	施設案内、社内報、ニュースリリース　等
民間企業	○○株式会社（大手総合食品メーカー）	社内資料
民間企業	株式会社○○（コンサルティング）	ニュースリリース
民間企業	○○株式会社（大手オフィス機器、産業機器製造）	商品説明　等
民間企業	○○株式会社（大手菓子食品メーカー）	社内報、商品説明　等
民間企業	○○株式会社（大手半導体・電子部品メーカー）	社内報　等
民間企業	○○株式会社（大手総合空調メーカー）	商品説明、社内資料　等
民間企業	○○グループ（大手総合化粧品メーカー）	商品説明
民間企業	○○株式会社（大手化粧品メーカー）	商品説明、社内資料
民間企業	○○株式会社（大手総合繊維工業品、化学工業品メーカー	商品説明
民間企業	株式会社○○（大手ホテル事業）	ニュースリリース（継続的に担当）
民間企業	○○グループ（大手産業資源関連、産業機械メーカー）	CSRレポート
民間企業	○○株式会社（大手資源供給会社）	CSRレポート、年間レポート
民間企業	○○株式会社（大手家電メーカー）	商品説明、技術資料
民間企業	○○株式会社（大手医療機器メーカー）	社長スピーチ
民間企業	○○株式会社（大手ゴム製品メーカー）	商品説明、技術資料
民間企業	○○株式会社（マンガプロダクション）	マンガ映像化のための脚本
民間企業	○○株式会社（教科書出版）	6年生の科学教科書
民間企業	○○株式会社（大手半導体メーカー）	社内報（継続的に担当）